



your key to corporate mobility

## La sua documentazione Movon per l'inizio dell'attività

Stimato cliente,

con la presente (OPPURE: con la presente e-mail) le inviamo la documentazione Movon necessaria per l'inizio dell'attività. A causa delle disposizioni normative, prima dell'attivazione del suo contratto, siamo tenuti a richiederle i seguenti dati e informazioni utilizzando i moduli allegati:

- Modulo K - Accertamento del detentore di controllo
- Copia di un documento d'identificazione valido (passaporto, carta d'identità, carta di soggiorno o licenza di condurre) del detentore del controllo e delle persone firmatarie (fronte/retro devono essere datati e firmati personalmente)
- Formulario WB – Accertamento dell'avente diritto economicamente **(in caso di indirizzo «c/o», pagamento straordinario a partire da CHF 25'000)**
- Cartolina con firma  
*(se le persone firmatarie non sono iscritte nel registro del commercio)*

Per le aziende non quotate in borsa, nell'ambito della procedura di richiesta necessitiamo anche dell'attuale **resoconto annuale** (bilancio e conto economico completi, compreso allegato).

**La preghiamo di compilare tempestivamente tutti i documenti e di rispedircelo tramite e-mail.** In caso di domande potete rivolgervi direttamente al nostro team di vendita: [sales@movon.swiss](mailto:sales@movon.swiss).

Per il futuro ci prefiggiamo di rinunciare il più possibile alla carta. La tutela dell'ambiente ricopre un ruolo importante in questa scelta, ma anche l'aumento dell'efficienza e la collaborazione semplificata rientrano tra i vantaggi della comunicazione digitale.

**La invitiamo quindi a compilare anche il modulo informativo allegato**, così in futuro potremo contattarla in modo rapido e diretto tramite indirizzo e-mail o telefono. Siamo lieti di continuare la nostra proficua collaborazione con lei. La ringraziamo per la sua attenzione.

movon SA

# Determinazione del detentore del controllo

su persone giuridiche e società di persone  
attive sul piano operativo e non quotate in borsa

# movon

Formulario K

Data \_\_\_\_\_

Assuntore leasing

Numero del locatario \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

**movon AG**  
Alte Steinhauserstrasse 12  
6330 Cham

www.movon.swiss  
CHE-208.530.343 MWST

Con il presente, la parte contraente dichiara (spuntare la casella pertinente; A, B o C):

**A**  di essere esso stesso quotato a una borsa nazionale o estera o di essere controllato a maggioranza da una tale società e che, in caso di quotazione a una borsa estera, le disposizioni in materia di negoziazione in borsa siano equiparabili alle disposizioni svizzere con riferimento agli obblighi di dichiarazione, e che nel caso della società quotata in borsa si tratta della società seguente:

Azienda (in stampatello) \_\_\_\_\_ Paese \_\_\_\_\_

In tal caso, la preghiamo unicamente di apporre la data e la sua firma sul presente formulario K.

**B**  che l'avente diritto economico ai valori patrimoniali utilizzati per il pagamento delle rate di leasing, eventuali pagamenti straordinari e altri crediti basati sul contratto di leasing coincide con **una terza persona (diversa dall'assuntore del leasing)**, e che esso detiene tali valori patrimoniali **a titolo fiduciario**. In tal caso, la preghiamo unicamente di apporre la data e la sua firma sul presente formulario K e di contattare il nostro reparto responsabile della legge sul riciclaggio di denaro (compliance@movon.swiss), il quale le invierà un formulario corrispondente per l'accertamento dell'avente diritto economico.

**C**  che l'avente diritto economico ai valori patrimoniali utilizzati per il pagamento delle rate di leasing, eventuali pagamenti straordinari e altri crediti basati sul contratto di leasing **coincide con la sua persona** e (spuntare solo una risposta pertinente e in aggiunta indicare i dati personali)

che la/e persona/e riportata/e di seguito detiene/detengono **quote (quote di capitale o dei diritti di voto) pari o superiori al 25%** nel contraente;

**oppure**  qualora non possano essere accertate le quote di capitale o di diritti di voto o qualora non sussistano quote di capitale o di diritti di voto pari o superiori al 25%, che la/e persona/e riportata/e di seguito **esercita/esercitano altrimenti il controllo sul contraente**;

**oppure**  qualora non possa/possano essere accertata/e neppure tale/i persona/e, o qualora tale/i persona/e non sia/siano presente/i, che la/e persona/e riportata/e di seguito **eserciti/esercitino la direzione (ad es. CEO)** per il partner contrattuale:

1)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

2)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

3)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

4)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

\*Da tutte le persone riportate devono essere forniti **obbligatoriamente tutti i dati**.

↙ In caso di **firme collettive** devono firmare obbligatoriamente due persone autorizzate a firmare (in particolare secondo RC). ↘

1)

Firma dell' assuntore leasing \_\_\_\_\_

Luogo/data \_\_\_\_\_

Cognome/nome \_\_\_\_\_  
(in stampatello)

2)

Firma dell' assuntore leasing \_\_\_\_\_

Luogo/data \_\_\_\_\_

Cognome/nome \_\_\_\_\_  
(in stampatello)

**La parte contraente si impegna a comunicare di propria iniziativa eventuali modifiche.**

L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente formulario costituisce un reato penalmente perseguibile (falsità in documenti ai sensi dell'art. 251 del codice penale svizzero).

Spuntare e compilare debitamente solo una delle varianti A, B o C.

# Determinazione del detentore del controllo

su persone giuridiche e società di persone  
attive sul

Quotata in borsa sì → **A**  
Un altro soggetto paga le rate/  
pagamento straordinario → **B**  
Diversamente → **C**

Formulari

Data

Assuntore leasing

Numero del locatario \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

**movon AG**  
Alte Steinhauserstrasse 12  
6330 Cham

www.movon.swiss  
CHE-208.530.343 MWST

Con il presente, la parte contraente dichiara (spuntare la casella pertinente; A, B o C):

**A**  di essere esso stesso quotato a una borsa nazionale o estera o di essere controllato a maggioranza da una tale società e che, in caso di quotazione a una borsa estera, le disposizioni in materia di negoziazione in borsa siano equiparabili alle disposizioni svizzere con riferimento agli obblighi di dichiarazione, e che nel caso della società quotata in borsa si tratta della società seguente:

Azienda (in stampatello) \_\_\_\_\_ Paese \_\_\_\_\_  
In tal caso, la preghiamo unicamente di apporre la data e la sua firma sul presente formulario K.

**B**  che l'avente diritto economico ai valori patrimoniali utilizzati per il pagamento delle rate di leasing, eventuali pagamenti straordinari e altri crediti basati sul contratto di leasing coincide con **una terza persona (diversa dall'assuntore del leasing)**, e che esso detiene tali valori patrimoniali **a titolo fiduciario**. In tal caso, la preghiamo unicamente di apporre la data e la sua firma sul presente formulario K e di contattare il nostro reparto responsabile della legge sul riciclaggio di denaro (gwg@amag.ch), il quale le invierà un formulario corrispondente per l'accertamento dell'avente diritto economico.

**C**  che l'avente diritto economico ai valori patrimoniali utilizzati per il pagamento delle rate di leasing, eventuali pagamenti straordinari e altri crediti basati sul contratto di leasing **coincide con la sua persona** e (spuntare solo una risposta pertinente e in aggiunta indicare i dati personali):

- che la/e persona/e che detiene/i quote di capitale o dei diritti di voto) pari o superiori al 25%.
- oppure  qualora non sussistano quote di capitale o di diritti di voto) pari o superiori al 25% **esercita/esercitano altrimenti il controllo**.
- oppure  qualora non sussistano quote di capitale o di diritti di voto) pari o superiori al 25% e qualora non sia/siano presente/i, **esercita/esercitano altrimenti il controllo** tale/i persona/e non sia/siano presente/i, **esercita/esercitano altrimenti il controllo** (s. CEO) per il partner contrattuale:

Qualora sia pertinente la variante C, **apponga qui una crocetta solo su una casella!**  
Se nessuna persona fisica detiene quote pari o superiori al 25%, devono essere indicate le persone fisiche che esercitano altrimenti il controllo. In assenza di queste, in sostituzione va indicato il direttore.

1) \_\_\_\_\_  
Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_ Via, numero civico, NPA, luogo, paese\*

Data di nascita\* \_\_\_\_\_ Nazionalità\*

2) \_\_\_\_\_  
Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_ Via, numero civico, NPA, luogo, paese\*

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

3) \_\_\_\_\_  
Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_ Via, numero civico, NPA, luogo, paese\*

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

4) \_\_\_\_\_  
Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_ Via, numero civico, NPA, luogo, paese\*

Data di nascita\* \_\_\_\_\_ Nazionalità\*

\*Da tutte le persone riportate

Non dimenticare la **firma** della persona autorizzata a firmare.

In caso di **firme collettive** (firmare in particolare secondo RC).

1) Firma dell' assuntore leasing \_\_\_\_\_ 2) \_\_\_\_\_  
Luogo/data \_\_\_\_\_

Non dimenticare **luogo e data**.

Cognome/nome \_\_\_\_\_ Cognome/nome \_\_\_\_\_  
(in stampatello) (in stampatello)

Spuntare e compilare debitamente solo una delle varianti A, B o C.

# Determinazione dell'avente diritto economico

# movon

Formulario ADE

Assuntore leasing

Numero del locatario \_\_\_\_\_

movon AG

Alte Steinhäuserstrasse 12  
6330 Cham

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

www.movon.swiss

CHE-208.530.343 MWST

Data \_\_\_\_\_

Con il presente, la parte contraente dichiara (spuntare la casella pertinente; A, B o C):

**A**  che l'avente diritto economico ai valori patrimoniali utilizzati per il pagamento delle rate di leasing, eventuali pagamenti straordinari e altri crediti basati sul contratto di leasing **coincide con la sua persona ovvero con la persona giuridica sopra indicata**. In tal caso, la preghiamo unicamente di apporre la data e la sua firma sul presente formulario ADE.

**B**  che l'avente/gli aventi diritto economico ai valori patrimoniali utilizzati per il pagamento delle rate di leasing, eventuali pagamenti straordinari e altri crediti basati sul contratto di leasing coincide/coincidono con la/le **persona/e fisica/che** riportata/e di seguito:

1)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

2)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

**C**  che l'avente/gli aventi diritto economico ai valori patrimoniali utilizzati per il pagamento delle rate di leasing, eventuali pagamenti straordinari, cauzioni e altri crediti basati sul contratto di leasing coincide/coincidono con la/le **persona/e giuridica/che** riportata/e di seguito:

Azienda (in stampatello) \_\_\_\_\_ Paese \_\_\_\_\_

Qualora tale persona giuridica sia quotata a una borsa nazionale o estera, la preghiamo unicamente di apporre la data e la sua firma sul presente formulario.

che la/e persona/e riportata/e di seguito detiene/detengono **quote (quote di capitale o dei diritti di voto) pari o superiori al 25%** in tale/i persona/e giuridica/che;

**oppure**  qualora per tali persone giuridiche non possano essere accertate le quote di capitale o di diritti di voto o qualora non sussistano quote di capitale o di diritti di voto pari o superiori al 25%, che la/e persona/e riportata/e di seguito **esercita/esercitano altrimenti, in ultima analisi, il controllo sul partner contrattuale;**

**oppure**  qualora per tale/i persona/e giuridica/che non possa/possano essere accertata/e neppure tale/i persona/e, o qualora tale/i persona/e non sia/siano presente/i, che la/e persona/e riportata/e di seguito **eserciti/esercitino la direzione (ad es. CEO)** per tale persona giuridica:

1)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

2)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

3)

Cognome e nome (in stampatello)\* \_\_\_\_\_

Via, numero civico, NPA, luogo, paese\* \_\_\_\_\_

Data di nascita\* \_\_\_\_\_

Nazionalità\* \_\_\_\_\_

↙ In caso di **firme collettive** devono firmare obbligatoriamente due persone autorizzate a firmare (in particolare secondo RC). ↘

1)

Firma dell' assuntore leasing \_\_\_\_\_

Luogo/data \_\_\_\_\_

Cognome/nome \_\_\_\_\_  
(in stampatello)

2)

Firma dell' assuntore leasing \_\_\_\_\_

Luogo/data \_\_\_\_\_

Cognome/nome \_\_\_\_\_  
(in stampatello)

**La parte contraente si impegna a comunicare di propria iniziativa eventuali modifiche.**

L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente formulario costituisce un reato penalmente perseguibile (falsità in documenti ai sensi dell'art. 251 del codice penale svizzero).

Spuntare e compilare debitamente solo una delle varianti A, B o C.

# Determinazione dell'avente diritto economico

L'assuntore del leasing paga le rate/pagamento straordinario → **A**

Un'altra persona fisica paga le rate/pagamento straordinario → **B**

Un'altra persona giuridica paga le rate/pagamento straordinario → **C**

Assuntore leasing

Numero del locatario \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

movon AG

Alte Steinhauserstrasse 12

6330 Cham

www.movon.swiss

CHE-208.530.343 MWST

Spuntare la casella pertinente; A, B o C):

**A**  che l'avente diritto economico è un'altra persona giuridica sopra indicata.

Apponga una crocetta su questa casella **se i valori patrimoniali utilizzati per il pagamento della rata/pagamento straordinario appartengono esclusivamente a lei o alla persona giuridica (partner contrattuale). In questo caso, le basterà firmare qui sotto.**

**B**  che l'avente diritto economico è un'altra persona fisica sopra indicata.

Apponga una crocetta su questa casella **se i valori patrimoniali utilizzati per il pagamento della rata/pagamento straordinario appartengono a terzi e se questi ultimi sono una o più persone fisiche.**

1) \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

**C**  che l'avente diritto economico è un'altra persona giuridica sopra indicata.

Apponga una crocetta su questa casella solo **se i valori patrimoniali utilizzati per il pagamento della rata/pagamento straordinario appartengono a terzi e se questi ultimi sono una o più persone giuridiche.**

Azienda (nome completo) \_\_\_\_\_

Qualora tale persona giuridica sia presente sul presente contratto, indicare il numero di controllo (C.A. o C.A. n. 1) \_\_\_\_\_

Paese \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

Nazione \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

Nazione \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

Nazione \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_

**Apponga una crocetta solo su una casella.** La selezione va intesa come una «cascata»: se nessuna persona fisica detiene quote pari o superiori al 25%, devono essere indicate le persone fisiche che esercitano altrimenti il controllo. In assenza di queste, in sostituzione va indicato il direttore.

In linea generale, i detentori di controllo possono essere **solo persone fisiche.** Registri in modo completo i dati personali di tale/i persona/e detentrici/i del controllo.

Non dimenticare la **firma** della persona autorizzata a firmare.

Non dimenticare **luogo e data.**

1) In caso di firme collettive \_\_\_\_\_

Firma dell'assuntore leasing \_\_\_\_\_

Luogo/data \_\_\_\_\_

Cognome/nome \_\_\_\_\_

(in stampatello)

(in stampatello)

2) \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Luogo/data \_\_\_\_\_

Cognome/nome \_\_\_\_\_

(in stampatello)

(in stampatello)

La parte contraente si impegna a comunicare di propria iniziativa eventuali modifiche.

L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente formulario costituisce un reato penalmente perseguibile (falsità in documenti ai sensi dell'art. 251 del codice penale svizzero).

Spuntare e compilare debitamente solo una delle varianti A, B o C.

# Firme legalmente vincolanti



Assuntore leasing (numero del locatario) \_\_\_\_\_

Nome azienda \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

<b>Firmatari autorizzati</b>	<b>Firma</b>	<b>Autorizzazione</b>
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....
Cognome ..... Funzione .....		<input type="checkbox"/> Singolo <input type="checkbox"/> Collettivo a .....

Luogo/data \_\_\_\_\_

Firma/e aziendale/i legalmente valida/e \_\_\_\_\_

# Scheda informativa per i clienti - I suoi dati:



La preghiamo di indicare il suo account e i suoi dati di contatto al fine di poter comunicare, in futuro, in forma digitale con i vari dipartimenti specialistici.  
Grazie mille.

**movon AG**  
Alte Steinhauserstrasse 12  
6330 Cham

www.movon.swiss  
sales@movon.swiss

**Numero di cliente** \_\_\_\_\_  
(se disponibile)

**Nome della società** \_\_\_\_\_

**Suffisso aziendale** \_\_\_\_\_

**Via** \_\_\_\_\_ **Codice postale/città** \_\_\_\_\_

## Dettagli del conto

IBAN \_\_\_\_\_ Numero clearing \_\_\_\_\_

**Indirizzo e-mail per l'invio della fattura** \_\_\_\_\_

## Coordinate della contabilità

Appellativo  Signor  Signora

Cognome/nome \_\_\_\_\_ Funzione \_\_\_\_\_

Numero di telefono \_\_\_\_\_ Indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

## Dati di contatto gestione del parco veicoli

Appellativo  Signor  Signora

Cognome/nome \_\_\_\_\_ Funzione \_\_\_\_\_

Numero di telefono \_\_\_\_\_ Indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

## Dati di contatto contabilità

Appellativo  Signor  Signora

Cognome/nome \_\_\_\_\_ Funzione \_\_\_\_\_

Numero di telefono \_\_\_\_\_ Indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

## Consenso al trattamento dei miei dati personali per finalità di marketing

Desidero ricevere informazioni via e-mail, posta o altri mezzi di comunicazione su prodotti, servizi, offerte, eventi, concorsi e altre informazioni da parte di movon SA, società del gruppo AMAG SA e dei suoi partner, e acconsento all'invio dei miei dati a queste società per questo scopo. Riconosco di poter revocare il mio consenso in qualsiasi momento all'indirizzo [privacy@movon.swiss](mailto:privacy@movon.swiss). Ho preso nota dell'informativa sulla privacy.

\*<https://www.movon.swiss/it/footer/legal/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati.html>

Acconsento  Non acconsento

Appellativo  Signor  Signora

Cognome/nome \_\_\_\_\_

Indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**Data/Firma**